



making work easy



- FAQ - Deutsch
- FAQ - English
- FAQ - Français
- FAQ - Italiano
- FAQ - Español
- FAQ - Português
- FAQ - Polski
- FAQ - Dansk
- FAQ - 日本語
- FAQ - 한국어
- FAQ - Nederlands
- FAQ - Suomalainen
- FAQ - Norska
- FAQ - Svenska
- FAQ - Eesti keel
- FAQ - Latviski
- FAQ - Lietuvių
- FAQ - čeština
- FAQ - Magyar
- FAQ - Slovenský
- FAQ - български
- FAQ - Ελληνικά
- FAQ - Hrvatski
- FAQ - Română
- FAQ - Slovenščina
- FAQ - Србисцх

PROMIX one™

FAQ - frequently asked questions

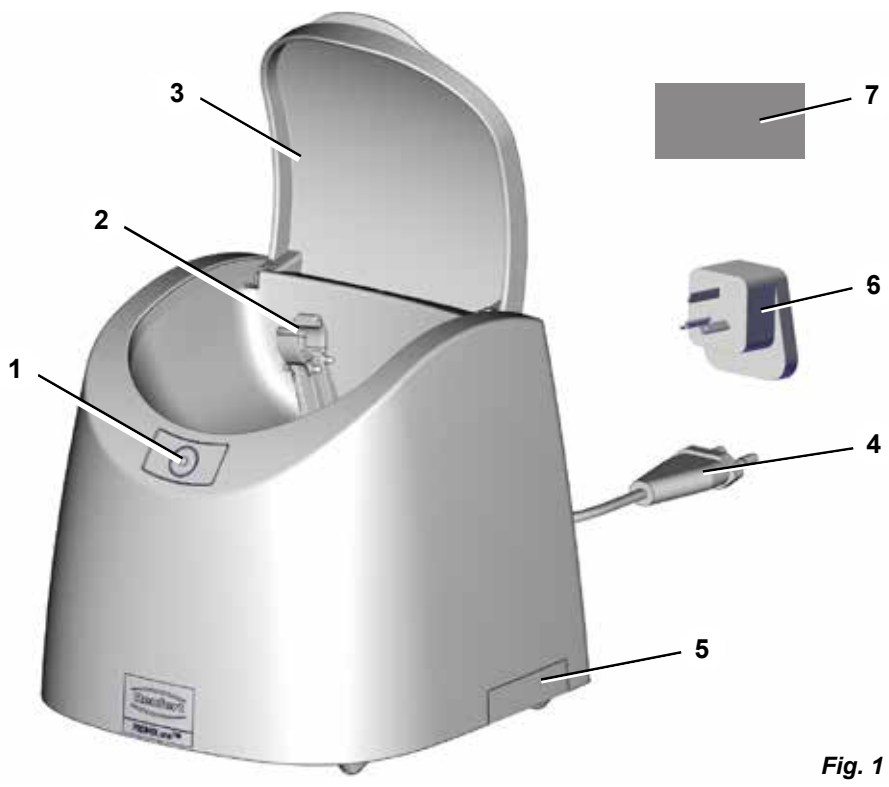


Fig. 1

i Für Hinweise auf Bedienelemente siehe [Fig. 1](#) auf Seite 2 dieses Dokuments.

i Bei Hinweisen auf Kapitel siehe vollständige Bedienungsanleitung im Internet.

Störungen	Ursache	Vorgehen
Mischvorgang startet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Geräteklappe nicht vollständig geschlossen. 	<ul style="list-style-type: none"> Nach Einlegen der aktivierten Kapsel zuerst Geräteklappe vollständig schließen und dann Mischvorgang starten.
Gerät gibt einen Warnton ab.	<ul style="list-style-type: none"> Der Mischvorgang wurde vor Ablauf der Mischzeit unterbrochen, z.B. durch Öffnen der Geräteklappe. 	<ul style="list-style-type: none"> Mischvorgang nicht unterbrechen. Geräteklappe erst öffnen, wenn der Mischvorgang beendet ist und der Kapselhalter sich nicht mehr bewegt.
Mischvorgang wird beim Öffnen der Geräteklappe nicht unterbrochen.	<ul style="list-style-type: none"> Das Gerät wurde auf eine Unterlage aus Aluminium gestellt. Dies stört die Abschalt-Funktion. 	<ul style="list-style-type: none"> Andere Aufstellung wählen und Abschalt-Funktion der Geräteklappe prüfen.

FAQ - English



For information on operating elements, see [Fig. 1](#) on page 2 of this document.



For chapter indications, refer to the complete instruction manual on the internet.

Errors	Cause	Process
Mixing process does not start.	<ul style="list-style-type: none">• Equipment cover is not completely closed.	<ul style="list-style-type: none">• After the activated capsule has been inserted, first close the equipment cover completely and then start the mixing process.
Equipment sounds a warning tone.	<ul style="list-style-type: none">• The mixing process has been interrupted before the completion of the mixing time, e.g. by opening the equipment cover.	<ul style="list-style-type: none">• Do not interrupt the mixing process. Only open the equipment cover once the mixing process has ended and the capsule holder stops moving.
The mixing process is not interrupted when the equipment cover is opened.	<ul style="list-style-type: none">• The equipment has been placed on an aluminum surface. This disrupts the switching off function.	<ul style="list-style-type: none">• Select a different set up surface and check the equipment cover's switching off function.

FAQ - Français

i Pour les renseignements sur les éléments de commande, voir [Fig. 1](#) à la page 2 de ce document.

i Pour les renseignements sur les chapitres, voir le mode d'emploi utilisateur complet sur internet.

fr

Défauts	Cause	Procédure
Le processus de malaxage ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none">Le clapet de l'appareil n'est pas entièrement fermé.	<ul style="list-style-type: none">Après l'insertion de la capsule activée, fermer complètement le clapet de l'appareil, puis démarrer le processus de malaxage.
L'appareil émet un avertissement sonore.	<ul style="list-style-type: none">Le processus de malaxage a été interrompu avant l'écoulement du temps de malaxage, par exemple par l'ouverture du clapet de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none">Ne pas interrompre le processus de malaxage. N'ouvrir le clapet de l'appareil que lorsque le processus de malaxage est terminé et que le porte-capsule ne bouge plus.
Le processus de malaxage n'est pas interrompu lors de l'ouverture du clapet de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none">L'appareil a été déposé sur une surface en aluminium. Cela perturbe la fonction d'arrêt.	<ul style="list-style-type: none">Choisir une autre surface et vérifier la fonction d'arrêt du clapet de l'appareil.

FAQ - Italiano



Per informazioni sugli elementi di comando, vedere [Fig. 1](#) a pagina 2 del presente documento.



Per informazioni sul capitolo, vedere il manuale d'uso completo in internet.

Guasti	Causa	Protocollo operativo
Il processo di miscelazione non si avvia.	<ul style="list-style-type: none">• Coperchio dell'apparecchio non completamente chiuso.	<ul style="list-style-type: none">• Dopo aver inserito la capsula attivata, prima chiudere completamente il coperchio dell'apparecchio e poi avviare il processo di miscelazione.
L'apparecchio emette un segnale acustico.	<ul style="list-style-type: none">• Il processo di miscelazione è stato interrotto prima della fine del tempo di miscelazione, ad es. a causa dell'apertura del coperchio dell'apparecchio.	<ul style="list-style-type: none">• Non interrompere il processo di miscelazione. Aprire il coperchio dell'apparecchio solo se il tempo di miscelazione è terminato e il portacapsule non si muove più.
Il processo di miscelazione non viene interrotto all'apertura del coperchio dell'apparecchio.	<ul style="list-style-type: none">• L'apparecchio è stato posizionato su una base di alluminio. Ciò interferisce con la funzione di disattivazione.	<ul style="list-style-type: none">• Selezionare un'altra disposizione e verificare la funzione di disattivazione del coperchio dell'apparecchio.

FAQ - Español

i Para mayor información sobre los elementos de mando, véase [Fig. 1](#) de la página 2 de este documento.

i En caso de ver una referencia sobre un capítulo, véase el manual completo de instrucciones en Internet.

Averías	Causa	Procedimiento
El proceso de mezcla no se inicia.	<ul style="list-style-type: none">• La tapa del aparato no cierra completamente.	<ul style="list-style-type: none">• Una vez colocada la cápsula activada, cierre primero por completo la tapa del aparato e inicie a continuación el proceso de mezcla.
El aparato emite un sonido de aviso.	<ul style="list-style-type: none">• El proceso de mezcla se ha interrumpido antes de agotarse el tiempo de mezcla, p. ej. mediante la apertura de la tapa del aparato.	<ul style="list-style-type: none">• No interrumpa el proceso de mezcla. Abra la tapa del aparato en cuanto haya finalizado el proceso de mezcla y ya no se desplace el portacápsulas.
El proceso de mezcla no se interrumpe a la apertura de la tapa del aparato.	<ul style="list-style-type: none">• El aparato se ha colocado sobre una base de aluminio. Esto perturba la función de apagado.	<ul style="list-style-type: none">• Seleccione otra colocación y compruebe la función de apagado de la tapa del aparato.

es

FAQ - Português

i Para informações sobre os elementos de comando ver [Fig. 1](#) na página 2 desse documento.

i Para informações sobre o capítulo ver manual de operação completo na internet.

Falhas	Causa	Procedimento
O processo de mistura não se inicia.	<ul style="list-style-type: none">A tampa do aparelho não está totalmente fechada.	<ul style="list-style-type: none">Depois de inserir a cápsula ativada, primeiro fechar totalmente a tampa do aparelho e só depois iniciar o processo de mistura.
O aparelho emite um aviso sonoro.	<ul style="list-style-type: none">O processo de mistura foi interrompido antes de terminar o tempo de mistura, por exemplo, pela abertura da tampa do aparelho.	<ul style="list-style-type: none">Não interromper o processo de mistura. Só abrir a tampa do aparelho depois de o processo de mistura estar concluído e o suporte de cápsulas deixar de se mover.
O processo de mistura não é interrompido pela abertura da tampa do aparelho.	<ul style="list-style-type: none">O aparelho foi instalado sobre uma base de alumínio. Isso interfere com a função de desligamento.	<ul style="list-style-type: none">Selecionar outra base para a instalação e testar a função de desligamento da tampa do aparelho.

pt

FAQ - Polski

i Aby uzyskać wskazówki dotyczące elementów obsługi patrz [Rys. 1](#) na stronie 2 niniejszego dokumentu.

i Aby uzyskać więcej informacji na temat rozdziału zobacz pełną instrukcję w internecie.

Usterka	Przyczyna	Sposób postępowania
Nie rozpoczyna się proces mieszania.	<ul style="list-style-type: none">• Pokrywa urządzenia nie jest całkowicie zamknięta.	<ul style="list-style-type: none">• Po włożeniu aktywowanej kapsułki należy najpierw całkowicie zamknąć pokrywę urządzenia, a następnie rozpocząć proces mieszania.
Urządzenie emituje sygnał ostrzegawczy.	<ul style="list-style-type: none">• Proces mieszania został przerwany przed upływem czasu mieszania, np. przez otwarcie pokrywy urządzenia.	<ul style="list-style-type: none">• Nie przerywać procesu mieszania. Nie otwierać pokrywy urządzenia, dopóki proces mieszania nie zostanie zakończony, a uchwyt kapsułki nie przestanie się poruszać.
Proces mieszania nie jest przerywany po otwarciu pokrywy urządzenia.	<ul style="list-style-type: none">• Urządzenie umieszczono na podstawie z aluminium. Zakłóca to działanie funkcji wyłączania.	<ul style="list-style-type: none">• Wybierz inne miejsce ustawienia i sprawdź funkcję wyłączania pokrywy urządzenia.

pl

FAQ - Dansk



For henvisninger til betjeningselementer, se [Fig. 1](#) på side 2 i dette dokument.



Ved henvisninger til kapitler, se den fuldstændige betjeningsvejledning på internettet.

Fejl	Årsag	Fremgangsmåde
Blandingen starter ikke.	<ul style="list-style-type: none">• Apparatets dæksel er ikke lukket helt.	<ul style="list-style-type: none">• Når den aktiverede kapsel er lagt i, lukkes apparatets dæksel først helt, og derefter startes blandingen.
Der lyder en advarselstone fra apparatet.	<ul style="list-style-type: none">• Blandingen blev afbrudt inden blandingstiden var forbi, ved at dækslet blev åbnet.	<ul style="list-style-type: none">• Blandingen må ikke afbrydes. Apparatets dæksel må først åbnes, når blandingen er forbi, og kapselholderen ikke bevæger sig mere.
Blandingen blev ikke afbrudt ved at dækslet blev åbnet.	<ul style="list-style-type: none">• Apparatet blev stillet på et underlag af aluminium. Dette forstyrrer afbryderfunktionen.	<ul style="list-style-type: none">• Det forstyrret slukkefunktionen.

FAQ - 日本語

i 操作エレメントについては、本書2ページの [図1](#)を参照して下さい。

i 章の指示については、インターネット上の完全な取扱説明書を参照して下さい。

故障	原因	手順
混合プロセスが開始しない。	<ul style="list-style-type: none">カバーが完全に閉じていない。	<ul style="list-style-type: none">有効なカプセルをセットした後、デバイスのカバーを完全に閉じ、混合プロセスを開始します。
機器が警告音を発する。	<ul style="list-style-type: none">混合時間の経過前に混合プロセスが中断した。(例：カバーが開いた)。	<ul style="list-style-type: none">混合プロセスは中断しないでください。混合プロセスが終了し、カプセルホルダーが停止してから機器のカバーを開きます。
カバーが開いたときに混合プロセスが中断されない。	<ul style="list-style-type: none">機器がアルミ製のシートの上に置かれており、それによって機能が損なわれている。	<ul style="list-style-type: none">機器を別の場所に設置し、機器のカバーのシャットオフ機能を点検します。

FAQ - 한국어

i 작동 구성품에 관한 정보는 본 문서의 "[그림 1](#)"를 참조하십시오.

i 장의 표시 사항은 인터넷으로 전체 사용설명서를 참조하십시오.

오류	원인	작업
믹싱 절차가 시작되지 않습니다.	<ul style="list-style-type: none">기기 커버가 완전히 닫히지 않았습니다.	<ul style="list-style-type: none">활성화된 캡슐을 넣은 후 기기 커버를 완전히 닫고 믹싱 작업을 시작하십시오.
기기에서 경고음이 울립니다.	<ul style="list-style-type: none">기기 커버를 여는 등의 행위로 믹싱 시간 완료 전에 믹싱 작업이 중단되었습니다.	<ul style="list-style-type: none">믹싱 작업을 중단하지 마십시오. 기기 커버는 믹싱 절차가 끝나고 캡슐 홀더가 움직임을 멈춘 상태에서만 여십시오.
기기 커버를 열어도 믹싱 작업이 중단되지 않습니다.	<ul style="list-style-type: none">알루미늄 표면 위에 기기를 놓았습니다. 이렇게 하면 전원 끄기가 방해 받습니다.	<ul style="list-style-type: none">다른 설치 표면을 선택한 후 기기 커버의 전원 끄기 기능을 점검하십시오.

FAQ - Nederlands

i Voor informatie over bedieningselementen, zie [Fig. 1](#) op pagina 2 van dit document.

i Zie voor verwijzingen naar hoofdstukken de volledige gebruiksaanwijzing op internet.

Storingen	Oorzaak	Procedure
Mengproces start niet.	<ul style="list-style-type: none">• Apparaatdeksel niet volledig gesloten.	<ul style="list-style-type: none">• Na het plaatsen van de geactiveerde capsule, eerst het apparaatdeksel volledig sluiten en dan het mengproces starten.
Apparaat geeft een waarschuwingssignaal.	<ul style="list-style-type: none">• Het mengproces werd voor het verstrijken van de mengtijd onderbroken, bijv. door het openen van het apparaatdeksel.	<ul style="list-style-type: none">• Mengproces niet onderbreken. Apparaatdeksel pas openen als het mengproces is beëindigd en de capsulehouder zich niet meer beweegt.
Mengproces wordt bij het openen van de apparaatdeksel niet onderbroken.	<ul style="list-style-type: none">• Het apparaat werd op een aluminium ondergrond geplaatst. Dit verstoort de uitschakelfunctie.	<ul style="list-style-type: none">• Andere opstelling kiezen en uitschakelfunctie van de apparaatdeksel controleren.

FAQ - Suomalainen



Lisätietoja säätimistä on tämän asiakirjan sivulla 2 olevassa [kuvassa 1](#).



Katso viittaukset lukuihin Internetin täydellisistä käyttöohjeista.

Häiriöt	Syyt	Toimintatapa
Sekoitustoimenpide ei käynnisty.	<ul style="list-style-type: none">Laiteluukku ei ole suljettu kokonaan.	<ul style="list-style-type: none">Kun aktivoitu kapseli on asetettu paikoilleen, sulje ensin laiteluukku kokonaan ja käynnistä sitten sekoitustapahtuma.
Laite antaa varoitusäänimerkin.	<ul style="list-style-type: none">Sekoitustoimenpide on keskeytynyt ennen sekoitusajan kulumista loppuun, esim. laiteluukun avaamisen vuoksi.	<ul style="list-style-type: none">Älä keskeytä sekoitustoimenpidettä. Avaa laiteluukku vasta sitten, kun sekoitustoimenpide on päättynyt ja kapselin pidin ei enää liiku.
Sekoitustoimenpide ei keskeydy, vaikka laiteluukku avataan.	<ul style="list-style-type: none">Laite on pystytetty alumiiniselle alustalle. Tämä häiritsee sammutustoimintoa.	<ul style="list-style-type: none">Valitse toinen pystytystapa ja tarkasta laiteluukun sammutustoiminto.

FAQ - Norska

i For informasjon om kontroller, se [Fig. 1](#) på side 2 i dette dokumentet.

i For referanser til kapitler, se den fullstendige bruksanvisningen på Internett..

Feil	Årsak	Framgangsmåte
Blandeprosessen starter ikke.	<ul style="list-style-type: none">• Apparatluken er ikke fullstendig lukket.	<ul style="list-style-type: none">• Etter innlegging av den aktiverte kapselen, lukk først apparatluken fullstendig og start så blandeprosessen.
Apparatet avgir en varsellyd.	<ul style="list-style-type: none">• Blandeprosessen ble avbrutt før utløp av blandetiden, f.eks. ved åpning av apparatluken.	<ul style="list-style-type: none">• Ikke avbryt blandeprosessen. Åpne apparatluken først når blandeprosessen er avsluttet, og kapselholderen ikke lenger beveger seg.
Blandeprosessen blir ikke avsluttet ved åpning av apparatluken.	<ul style="list-style-type: none">• Apparatet ble satt på et underlag av aluminium. Dette forstyrrer utkoblingsfunksjonen.	<ul style="list-style-type: none">• Velg annen plassering og kontroller utkoblingsfunksjonen til apparatluken.

FAQ - Svenska



För information om kontroller, se [Fig. 1](#) på sidan 2 i detta dokument.



För referenser till kapitel, se den fullständiga bruksanvisningen på Internet.

Störningar	Orsak	Tillvägagångssätt
Blandningsförloppet startar inte.	<ul style="list-style-type: none">• Apparatluckan är inte helt stängd.	<ul style="list-style-type: none">• Stäng först apparatluckan helt efter att den aktiverade kapseln har satts i och starta sedan blandningsförloppet.
Apparaten avger en varningssignal.	<ul style="list-style-type: none">• Blandningsförloppet avbröts innan blandningstiden gått ut, t.ex. genom att apparatluckan öppnats.	<ul style="list-style-type: none">• Avbryt inte blandningsförloppet. Öppna först apparatluckan när blandningsförloppet är avslutat och kapselhållaren inte längre rör på sig.
Blandningsförloppet avbryts inte när apparatluckan öppnas.	<ul style="list-style-type: none">• Apparaten har ställts på ett underlag av aluminium. Detta stör apparatluckans avstängningsfunktion.	<ul style="list-style-type: none">• Välj en annan uppställningsplats och kontrollera apparatluckans avstängningsfunktion.

FAQ - Eesti keel



Lisateavet juhtseadiste kohta leiate selle dokumendi leheküljel 2 olevast [joonisest 1](#).



Viiteid peatükkidele leiate täielikust kasutusjuhendist Internetis.

Tõrked	Põhjus	Lahendus
Segamine ei käivitu.	<ul style="list-style-type: none">Seadmeklapp ei ole täielikult suletud.	<ul style="list-style-type: none">Pärast aktiveeritud kapsli sisestamist sulgege kõigepealt täielikult seadmeklapp ja käivitage seejärel segamine.
Seade annab hoiatusheli.	<ul style="list-style-type: none">Segamine katkes enne segamisaja möödumist, nt seadmeklapi avamise tõttu.	<ul style="list-style-type: none">Ärge katkestage segamist. Avage seadmeklapp alles siis, kui segamine on lõppenud ja kapsli-hoidik enam ei liigu.
Segamine ei katke seadmeklapi avamisel.	<ul style="list-style-type: none">Seade on asetatud alumiiniumist aluspinnale. See häirib väljalülitusfunktsiooni.	<ul style="list-style-type: none">Valige muu paigalduskoht ja kontrollige seadmeklapi väljalülitusfunktsiooni.

FAQ - Latviski

i Informāciju par vadības ierīcēm [Fig. 1.](#) attēlā šī dokumenta 2. lappusē.

i Atsauces uz nodaļām skatiet pilnā lietošanas instrukcijā internetā.

Traucējumi	Cēlonis	Procedūra
Maisīšanas process nesākas.	<ul style="list-style-type: none">Nav pilnībā aizvērts ierīces vāks.	<ul style="list-style-type: none">Pēc aktivētās kapsulas ielikšanas vispirms pilnībā aizveriet ierīces vāciņu un tad sāciet maisīšanas procesu.
Ierīce atskaņo brīdinājuma signālu.	<ul style="list-style-type: none">Maisīšanas process ir apturēts, piem., atverot ierīces vāku, pirms pagājis maisīšanas laiks.	<ul style="list-style-type: none">Nepārtrauciet maisīšanas procesu. Atveriet ierīces vāku tikai tad, kad ir beidzies maisīšanas process un kapsulas turētājs vairs nekustas.
Maisīšanas process, atverot ierīces vāku, netiek apturēts.	<ul style="list-style-type: none">Ierīce ir novietota uz alumīnija pamatnes. Tā traucē izslēgšanās funkciju.	<ul style="list-style-type: none">Izvēlieties citu novietojumu un pārbaudiet ierīces izslēgšanās funkciju.

FAQ - Lietuvių

i Informacijos apie valdiklius žr. [1 pav. 2](#) šio dokumento puslapyje.

i Nuorodų į skyrius ieškokite išsamioje naudojimo instrukcijoje internete.

Sutrikimai	Priežastis	Veiksmai
Nepasileidžia maišymo procesas.	<ul style="list-style-type: none">• Ne iki galo uždarytas prietaiso dangtis.	<ul style="list-style-type: none">• Įdėję aktyvintą kapsulę, iš pradžių iki galo uždarykite prietaiso dangtį ir tada paleiskite maišymo procesą.
Prietaisas duoda įspėjamąjį signalą.	<ul style="list-style-type: none">• Maišymo procesas buvo nutrauktas prieš baigiantis maišymo laikui, pvz., atidarius prietaiso dangtį.	<ul style="list-style-type: none">• Nenutraukite maišymo proceso. Prietaiso dangtį atidarykite tik tada, kai maišymo procesas bus baigtas ir kapsulių laikiklis nebejudės.
Atidarius prietaiso dangtį, maišymo procesas nenutraukiamas.	<ul style="list-style-type: none">• Prietaisas buvo pastatytas ant aliuminio pagrindo. Taip sutrikdoma išjungimo funkcija.	<ul style="list-style-type: none">• Pasirinkite kitą pastatymą ir patikrinkite prietaiso dangčio išjungimo funkciją.

FAQ - čeština

i Informace o ovládacích prvcích viz [obr. 1](#) na straně 2 tohoto dokumentu.

i Odkazy na kapitoly naleznete v úplném návodu k obsluze na internetu.

Poruchy	Příčina	Postup
Míchání se nespustí.	<ul style="list-style-type: none">Klapka přístroje není úplně zavřená.	<ul style="list-style-type: none">Po vložení aktivované kapsle se nejdříve musí úplně uzavřít klapka přístroje a až poté spustit míchání.
Přístroj vydává výstražný tón.	<ul style="list-style-type: none">Míchání bylo přerušeno před uplynutím doby míchání, např. otevřením klapy přístroje.	<ul style="list-style-type: none">Nepřerušovat míchání. Klapka přístroje se smí otevřít až po ukončení míchání a až když se držák kapsle přestane pohybovat.
Při otevření klapy přístroje se nepřerušuje míchání.	<ul style="list-style-type: none">Přístroj byl postaven na hliníkovou podložku. To narušuje funkci vypnutí.	<ul style="list-style-type: none">Zvolit jiné postavení a zkontrolovat funkci vypnutí klapy přístroje.

FAQ - Magyar



A kezelőszervekkel kapcsolatos információkért lásd: [1. ábra](#) a jelen dokumentum 2. oldalán.



A fejezetekre való hivatkozásokat lásd a teljes kezelési útmutatóban az interneten.

Üzemzavarok	Ok	Megoldás
A keverési folyamat nem indul el.	<ul style="list-style-type: none">A készülékfedél nincs teljesen lezárva.	<ul style="list-style-type: none">Az aktivált kapszula behelyezése után először zárja le teljesen a készülék fedelét, majd ezután indítsa el a keverési folyamatot.
A készülék figyelmeztető hangjelzést ad.	<ul style="list-style-type: none">A keverési folyamat a keverési idő lejárta előtt megszakadt, például a készülék fedelének felnyitásával.	<ul style="list-style-type: none">Ne szakítsa meg a keverési folyamatot. A készülék fedelét csak akkor nyissa fel, ha a keverési folyamat véget ért, és a kapszulatartó már nem mozog.
A keverési folyamat nem szakad meg a készülék fedelének felnyitásakor.	<ul style="list-style-type: none">A készülék alumínium alapra lett helyezve. Ez zavarja a lekapcsolási funkciót.	<ul style="list-style-type: none">Válasszon másféle felállítási módot, és ellenőrizze a készülék fedelének kikapcsolási funkcióját.

FAQ - Slovenský



Informácie o ovládacích prvkoch nájdete na [Obr. 1](#) na strane 2 tohto dokumentu.



Odkazy na kapitoly nájdete v úplnom návode na obsluhu na internete.

Poruchy	Príčina	Postup
Nespustí sa proces zmiešavania.	<ul style="list-style-type: none">• Kryt prístroja nie je úplne zatvorený.	<ul style="list-style-type: none">• Po vložení aktivovanej kapsle najskôr úplne zatvorte kryt prístroja a potom spustíte proces zmiešavania.
Prístroj vydáva výstražný tón.	<ul style="list-style-type: none">• Proces zmiešavania sa prerušil pred uplynutím času miešania, napr. otvorením krytu prístroja.	<ul style="list-style-type: none">• Neprerušujte proces zmiešavania. Kryt prístroja otvorte až vtedy, keď je ukončený proces zmiešavania a keď sa prestane pohybovať držiak kapslí.
Proces zmiešavania sa pri otvorení krytu prístroja nepreruší.	<ul style="list-style-type: none">• Prístroj sa nainštaloval na podložku z hliníka. Ruší to vypínaciu funkciu.	<ul style="list-style-type: none">• Zvoľte inú inštaláciu a skontrolujte vypínaciu funkciu krytu prístroja.

FAQ - български

i За информация относно контролите вижте [Фиг. 1](#) на страница 2 на този документ.

i За препратки към глави вижте пълните инструкции за работа в Интернет.

Неизправности	Причина	Отстраняване
Процесът на смесване не се стартира.	<ul style="list-style-type: none">Капакът на апарата не е затворен докрай.	<ul style="list-style-type: none">След поставяне на активираната капсула първо затворете докрай капака на апарата и след това стартирайте процеса на смесване.
Капакът издава предупредителен сигнал.	<ul style="list-style-type: none">Процесът на смесване е прекъснат преди изтичане на времето за смесване, напр. поради отваряне на капака на апарата.	<ul style="list-style-type: none">Не прекъсвайте процеса на смесване. Не отваряйте капака на апарата, докато процесът на смесване не приключи и държачът за капсулата не спре да се движи.
Процесът на смесване не се прекъсва при отваряне на капака на апарата.	<ul style="list-style-type: none">Апаратът е поставен върху алуминиева подложка. Това нарушава функцията на изключване.	<ul style="list-style-type: none">Изберете друго място на монтаж и проверете функцията за изключване на капака на апарата.

FAQ - Ελληνικά



Για πληροφορίες σχετικά με τα στοιχεία ελέγχου, ανατρέξτε στην [Εικ. 1](#) στη σελίδα 2 αυτού του εγγράφου



Για παραπομπές στα κεφάλαια, ανατρέξτε στις πλήρεις οδηγίες λειτουργίας στο Διαδίκτυο.

Βλάβες	Αιτία	Διαδικασία
Η διαδικασία ανάμειξης δεν ξεκινά.	<ul style="list-style-type: none">• Το κάλυμμα της συσκευής δεν έχει κλείσει εντελώς.	<ul style="list-style-type: none">• Μετά την τοποθέτηση της ενεργοποιημένης κάψουλας κλείστε πρώτα εντελώς το κάλυμμα της συσκευής και μετά δρομολογήστε τη διαδικασία ανάμειξης.
Η συσκευή εκπέμπει ακουστικό σήμα προειδοποίησης.	<ul style="list-style-type: none">• Η διαδικασία ανάμειξης διακόπηκε πριν από τη λήξη του χρόνου ανάμειξης, π.χ., με άνοιγμα του καλύμματος της συσκευής.	<ul style="list-style-type: none">• Μην διακόψετε τη διαδικασία ανάμειξης. Ανοίγεται το κάλυμμα της συσκευής μόνον αφού ολοκληρωθεί η διαδικασία ανάμειξης και πάψει να κινείται ο συγκρατητήρας της κάψουλας.
Η διαδικασία ανάμειξης δεν διακόπτεται με το άνοιγμα του καλύμματος της συσκευής.	<ul style="list-style-type: none">• Η συσκευή έχει τοποθετηθεί επάνω σε επιφάνεια αλουμινίου. Αυτό υποβαθμίζει τη λειτουργία απενεργοποίησης.	<ul style="list-style-type: none">• Επιλέξτε άλλο σημείο τοποθέτησης και ελέγξτε τη λειτουργία απενεργοποίησης του καλύμματος της συσκευής.

FAQ - Hrvatski

i Za informacije o kontrolama, pogledajte [sl. 1](#) na stranici 2 ovog dokumenta.

i Za reference na poglavlja pogledajte potpune upute za uporabu na internetu.

Neispravnosti	Uzrok	Postupak
Postupak miješanja se ne pokreće.	<ul style="list-style-type: none">Zaklopka uređaja nije potpuno zatvorena.	<ul style="list-style-type: none">Nakon umetanja aktivirane kapsule najprije potpuno zatvorite zaklopku uređaja, a zatim pokrenite postupak miješanja.
Uređaj odašilje signalni ton.	<ul style="list-style-type: none">Postupak miješanja prekinut je prije isteka vremena miješanja, npr. otvaranjem zaklopke uređaja.	<ul style="list-style-type: none">Postupak miješanja nije prekinut. Otvorite zaklopku uređaja tek kada se postupak miješanja završi i držač kapsula više se ne pomiče.
Postupak miješanja ne prekida se otvaranjem zaklopke uređaja.	<ul style="list-style-type: none">Uređaj je postavljen na aluminijsku podlogu. To ometa funkciju isključivanja.	<ul style="list-style-type: none">Odaberite drugo postavljanje i provjerite funkciju isključivanja zaklopke uređaja.

FAQ - Română

i Pentru informații despre comenzi, consultați [Fig. 1](#) de la pagina 2 a acestui document.

i Pentru referințe la capitole, consultați instrucțiunile de utilizare complete de pe Internet.

Defecțiunile	Cauză	Procedeul
Procesul de malaxare nu pornește.	<ul style="list-style-type: none">• Clapeta aparatului nu este închisă complet.	<ul style="list-style-type: none">• După așezarea în poziție de lucru a capsulei activate închideți mai întâi complet clapeta aparatului și porniți apoi procesul de malaxare.
Aparatul emite un semnal sonor de avertizare.	<ul style="list-style-type: none">• Procesul de malaxare a fost întrerupt înainte de scurgerea timpului de malaxare, de ex. prin deschiderea clapetei aparatului.	<ul style="list-style-type: none">• Nu întrerupeți procesul de malaxare. Deschideți clapeta aparatului, abia când este încheiat procesul de malaxare și nu se mai mișcă suportul capsulei.
Procesul de malaxare nu este întrerupt la deschiderea clapetei aparatului.	<ul style="list-style-type: none">• Aparatul a fost amplasat pe un substrat din aluminiu. Acest lucru perturbă funcția de deconectare.	<ul style="list-style-type: none">• Alegeți o altă instalare și verificați funcția de deconectare a clapetei aparatului.

FAQ - Slovenščina



Za informacije o kontrolnikih glejte [sliko 1](#) na strani 2 tega dokumenta.



Za sklicevanja na poglavja si oglejte celotna navodila za uporabo na internetu.

Motnje	Vzrok	Ukrepanje
Postopek mešanja se ne zažene.	<ul style="list-style-type: none">Loputa pripomočka ni popolnoma zaprta.	<ul style="list-style-type: none">Ko vstavite aktivirano kapsulo, najprej do konca zaprite loputo pripomočka, nato pa začnite s postopkom mešanja.
Pripomoček sproži opozorilni zvok.	<ul style="list-style-type: none">Postopek mešanja se je prekinil pred iztekom časa za mešanje, npr. z odprtjem lopute pripomočka.	<ul style="list-style-type: none">Postopka mešanja ne prekinite. Loputo pripomočka odprite šele, ko se postopek mešanja konča in se držalo kapsule ne premika več.
Postopek mešanja se pri odprtju lopute pripomočka ne prekine.	<ul style="list-style-type: none">Napravo se postavili na podlago iz aluminija. To moti izklopno funkcijo.	<ul style="list-style-type: none">Izberite drugo mesto postavitve in preverite izklopno funkcijo lopute pripomočka.

FAQ - Сербисцх

i Фур Хинвеисе ауф Бедиенелементе сиехе [Фиг. 1](#) ауф Сеите 2 диес Документс.

i Бей Хинвеисен ауф Капител сиехе воллстандиге Бедиенунгсанлеитунг им Интернет.

Smetnje	Uzrok	Postupak
Postupak mešanja se ne pokreće.	<ul style="list-style-type: none">• Klapna uređaja nije potpuno zatvorena.	<ul style="list-style-type: none">• Posle umetanja aktivirane kapsule prvo potpuno zatvoriti klapnu uređaja i zatim pokrenuti mešanje.
Uređaj emituje zvuk upozorenja.	<ul style="list-style-type: none">• Mešanje je prekinuto pre isteka vremena mešanja, npr. zbog otvaranja klapne uređaja.	<ul style="list-style-type: none">• Ne prekidati mešanje. Klapnu uređaja otvoriti tek kada je mešanje završeno i kada se držač kapsule više ne pomera.
Postupak mešanja se ne prekida prilikom otvaranja klapne uređaja.	<ul style="list-style-type: none">• Uređaj je postavljen na podlogu od aluminijuma. Ovo ometa funkciju isključivanja.	<ul style="list-style-type: none">• Izabrati drugačije postavljanje i izabrati funkciju isključivanja klapne uređaja.